

BSA Bund Schweizer Architekten  
FAS Fédération des Architectes Suisses  
FAS Federazione Architetti Svizzeri

**ETH**  
Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
Swiss Federal Institute of Technology Zurich

Fachstelle Architektur und Schule  
Section Architecture et école

Notre quartier



Le projet pilote «Nous bâtissons une ville» a été réalisé dans le cadre d'une initiative de la Fédération des Architectes Suisses FAS en collaboration avec le département d'architecture de l'EPF de Zurich.

## Architecture et école

### **Sensibiliser à l'architecture**

Les enfants et les jeunes grandissent dans un environnement construit qu'ils et elles ne perçoivent souvent qu'à peine consciemment. L'objectif d'Archijeunes est d'éveiller leur curiosité et de les sensibiliser à l'architecture et à l'aménagement de l'environnement.

### **Développer des outils pédagogiques:**

Des exercices de perception et de conception permettent de développer une approche de l'environnement bâti. Pas à pas sont dévoilés les contextes culturels, économiques, conceptuels et historiques. De l'école primaire à la fin du cycle secondaire, des exercices guidés sont élaborés dans le cadre de projets pilotes pour tous les niveaux scolaires. Le temps nécessaire varie de deux périodes pour un seul exercice court à 30 leçons pour un programme semestriel complet. La structure modulaire permet de combiner les cours de manière individuelle.

### **Accompagnement des personnes intéressées**

Des enseignant-es et des architectes élaborent ensemble de nouvelles leçons et de nouveaux cours, qui peuvent être utilisés ultérieurement à une large échelle. L'association Archijeunes les conseille et les soutient dans cette démarche. À partir des meilleurs exercices et leçons, des outils pédagogiques modulaires sont élaborés avec l'aide de spécialistes en didactique puis publiés. Une offre de formation initiale et continue est également mise en place pour les enseignant-es.





# Notre quartier

## Projet pilote Zürich-Wiedikon

Portrait du projet	4
1ère double période	6
2ème double période	8
3ème double période	9
4ème double période	10
5-8ème double période	11
Présentation	16
9ème double période	16
Évaluation	18
Contact	22



# Portrait du projet

<b>Niveau scolaire</b>	1ère, 2ème et 3ème année d'école primaire
<b>Cadre horaire</b>	8 doubles périodes entre les vacances de printemps et d'été
<b>Participant-es</b>	50 enfants
<b>Encadrement</b>	Enseignant-es et architectes

## Cadre organisationnel

Les trois classes participantes de l'école Aemtler ont bénéficié d'un enseignement collaboratif, c'est-à-dire que 7 enseignant-es étaient disponibles pour les trois classes.

Les trois classes ont travaillé pendant 8 semaines, tous les mercredis matins, pendant une double période sur le projet «Notre quartier». Le projet a été préparé par Pet Zimmermann (architecte BSA, codirectrice de l'association Spacespot) et Ursula Sulser (enseignante à l'école Aemtler) en collaboration avec les 6 enseignant-es des trois classes. Pendant sa réalisation, le projet a été accompagné par Dieter Bachmann et Philipp Hirtler (de pool architekten, Zurich).

## Contenu et objectif

Pendant 8 doubles périodes, entre les vacances de printemps et d'été 2006, des élèves de 1ère, 2ème et 3ème année se sont penchés sur leur quartier.

Ils et elles ont observé le quartier dans lequel ils et elles habitent, l'ont représenté et caractérisé en mots et en images. Les élèves ont examiné tout ce qui peut faire partie d'un quartier. Une journée a été consacrée à la visite, guidée par pool architekten, du Lochergut, un quartier avec de grands immeubles situé à proximité.



Afin de pouvoir situer ce qu'ils et elles avaient vu et appris jusqu'alors, les enfants sont allés voir la maquette de la ville de Zurich (échelle 1:1000). En cours de route, ils et elles ont profité de l'occasion pour explorer d'autres quartiers de la ville. Avec toutes les impressions des différents quartiers «en poche», les élèves se sont alors lancés dans la planification et la construction de différents quartiers urbains, en suivant entièrement leur propre imagination. Ce travail a été accompagné ponctuellement par pool architekten.

## Structure didactique

L'approche pédagogique a suivi la structure suivante : « observer, analyser – formuler des souhaits – construire soi-même ».

1 <sup>ère</sup> double période	À quoi ressemble ton quartier? Quels éléments y trouve-t-on ? Faire une liste des usages, c'est-à-dire de comment est utilisé l'espace par les usager-es
2 <sup>ème</sup> double période	Visite d'un quartier à proximité Réflexion sur les perceptions des élèves (visite guidée, dessin)
3 <sup>ème</sup> double période	Excursion pour voir la maquette de la ville de Zurich
4 <sup>ème</sup> double période	Qu'est-ce qui te plaît dans ton quartier? Qu'est-ce qui ne te plaît pas? Qu'est-ce que tu aimerais y avoir?
5 <sup>ème</sup> - 8 <sup>ème</sup> double période	Travail sur la maquette

## Encadrement/accompagnement

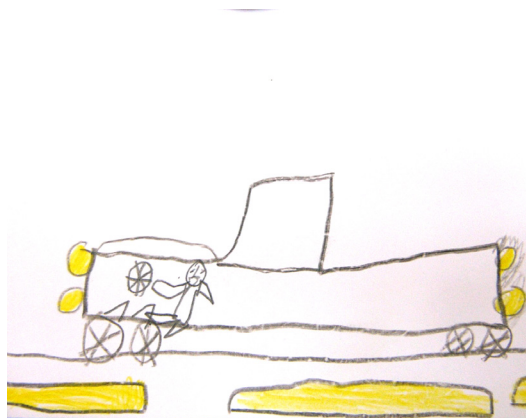
Les étapes «observer, analyser» ainsi que «formuler des souhaits» peuvent, à l'exception de la visite guidée architecturale, être réalisées et encadrées sans connaissances particulières en architecture. Pour modéliser son propre quartier, il est très important de disposer de connaissances spécialisées, tant sur les questions de planification que sur les techniques de fabrication des maquettes. Les enseignant-es ont suggéré après-coup qu'un «cours accéléré» sur les techniques de fabrication des maquettes serait utile au préalable.

L'association Archijeunes peut, si nécessaire, fournir des spécialistes qualifié-es pour aider à l'encadrement des projets scolaires.

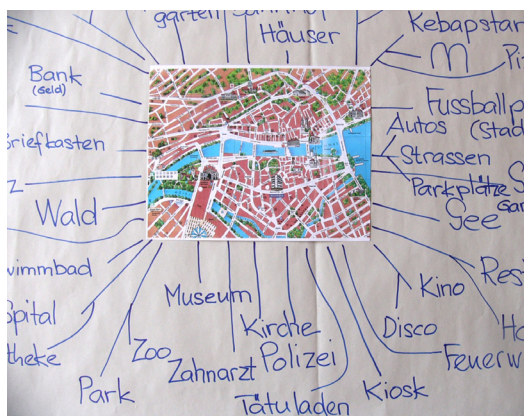
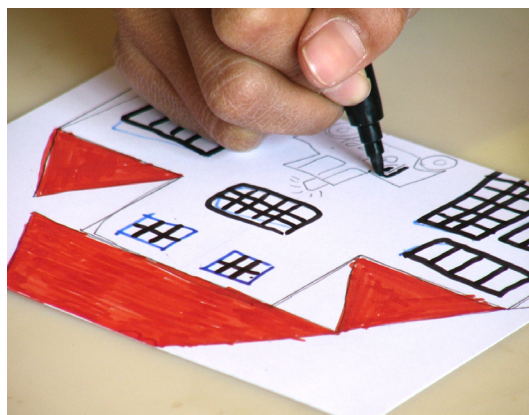
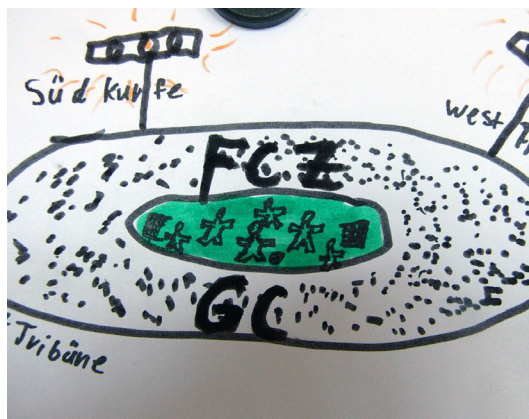


# 1ère double période

<b>Contenu</b>	<p>Au début du projet pilote, l'enseignant-e a posé quelques questions aux élèves, auxquelles ils devaient également répondre par un dessin:</p> <p>À quoi ressemble le quartier dans lequel tu habites?</p> <p>Quelles sont toutes les choses qu'on y trouve?</p> <p>Dresse la liste des utilisations dans ton quartier! Essaie de dessiner ton quartier!</p> <p>Avec l'aide de l'enseignant-e, la classe a ensuite élaboré une carte du quartier à partir des réponses et des dessins.</p>
<b>Objectifs pédagogiques</b>	<p>Observer son quartier de plus près et découvrir de nouvelles choses grâce aux réponses des autres enfants.</p>
<b>Matériel</b>	<p>papier, crayons de couleur, scotch</p>
<b>Temps nécessaire</b>	<p>1 double période</p>









# 2ème double période

**Contenu** La classe a d'abord visionné le film «Der Komplex» consacré à la cité du Lochergut et à ses grands immeubles. Elle a ensuite eu l'occasion de visiter le Lochergut avec des architectes du cabinet pool architekten. Ceux-ci venaient tout juste d'y planifier et d'y réaliser la transformation d'un édifice et la construction d'un nouveau bâtiment.

**Objectifs pédagogiques** Les élèves doivent s'intéresser au logement dans leur quartier à partir d'un exemple concret.

**Matériel** aucun matériel nécessaire

**Temps nécessaire** 1 heure pour la préparation d'un exemple de logement  
1 double période pour la visite





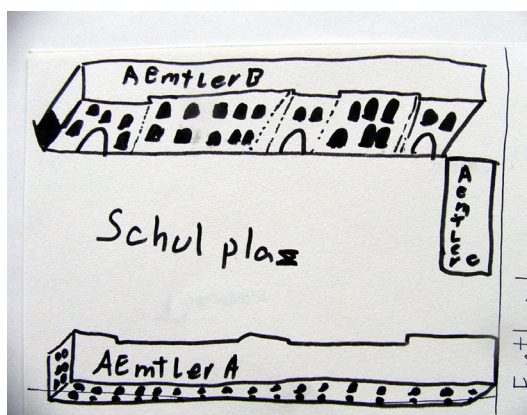
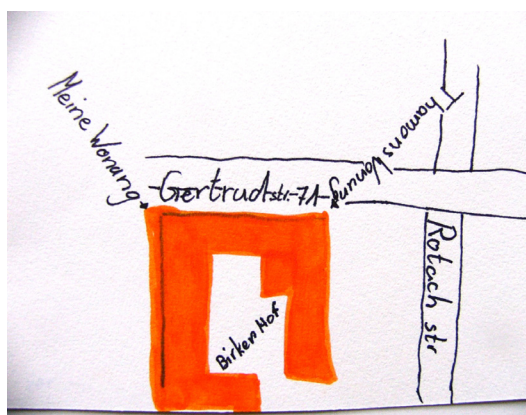
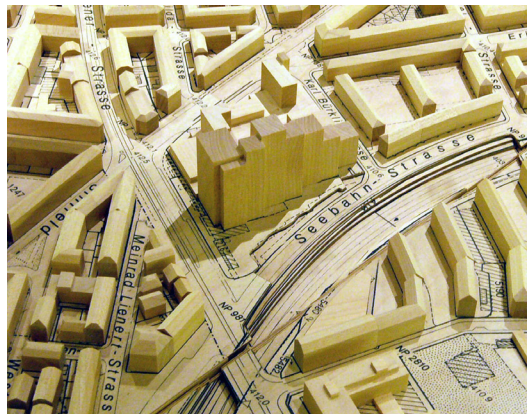
# 3ème double période

**Contenu** Afin qu'ils et elles découvrent leur quartier sous un autre angle, les enfants sont allés voir la maquette de la ville de Zurich. Ils et elles y ont d'abord cherché leur quartier à l'aide de ses bâtiments marquants, pour ensuite trouver leur maison et celles de leurs camarades de classe. À la suite de cela, ils et elles ont réalisé un nouveau dessin de leur quartier en s'inspirant des impressions retirées des deux dernières doubles périodes.

**Objectifs pédagogiques** Initier les enfants de manière ludique à une approche différente de leur quartier. Attirer leur attention sur des contextes plus larges.

**Matériel** papier, crayons de couleur

**Temps nécessaire** 1 double période





# 4ème double période

**Contenu** Lors de la quatrième double séance, l'enseignant-e posa à nouveau aux élèves des questions sur leur quartier, auxquelles ils et elles devaient répondre maintenant avec leurs nouvelles connaissances et les expériences des dernières semaines :

Qu'est-ce qui te plaît dans ton quartier ?

Qu'est-ce qui ne te plaît pas ?

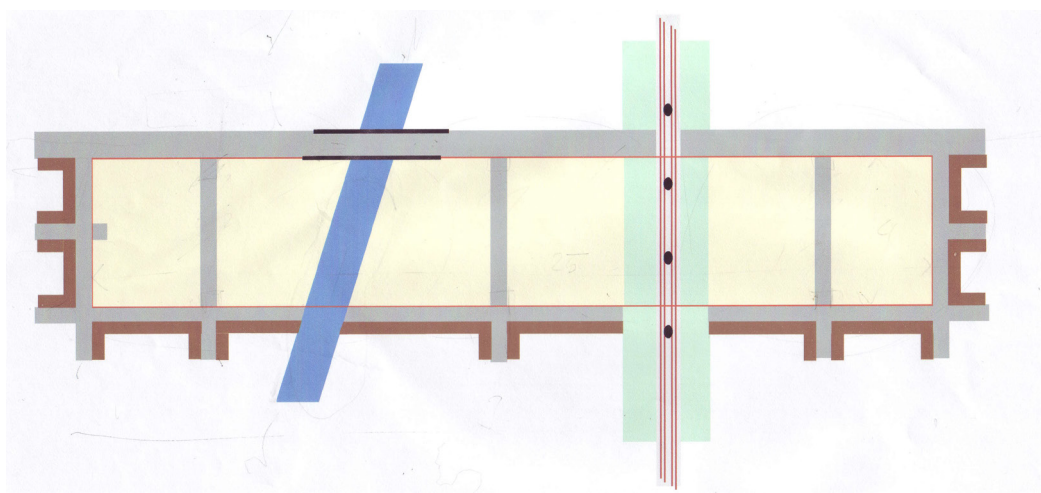
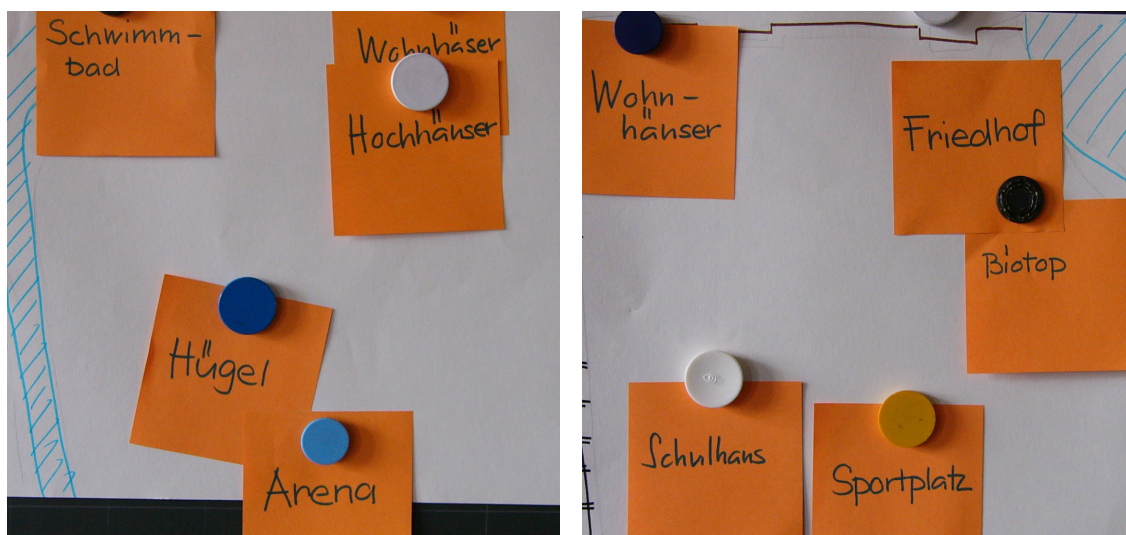
Qu'aimerais-tu y voir ?

Les souhaits et suggestions des enfants furent ensuite organisés au tableau pour former leur quartier idéal, puis la surface de travail pour la maquette fut préparée.

**Objectifs pédagogiques** Les élèves se sont exercés au rôle d'urbanistes. Ils et elles ont présenté et discuté de leurs idées devant les autres élèves.

**Matériel** Papier, stylos

**Temps nécessaire** 1 double période





## 5-8ème double période

**Contenu** Pendant quatre semaines, les classes ont travaillé régulièrement et à tour de rôle sur la maquette. Les élèves ont transposé les idées prévues auparavant ainsi que de nouvelles idées spontanées avec les moyens dont ils et elles disposaient et ont rapidement constaté que leur propre travail influençait également celui de leurs voisin-es.

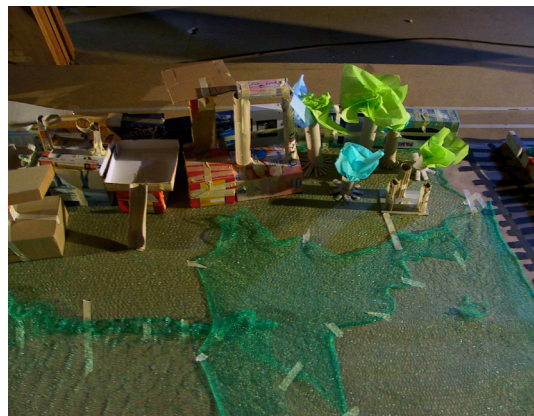
**Objectifs pédagogiques** Apprendre à transposer dans la pratique sa propre créativité. Transposer ses propres idées dans la pratique tout en respectant la place et les idées de ses «voisin-es».

**Matériel** Boîtes, carton, papier, tubes en carton, papier crépon, colle, ruban adhésif, ciseaux, sable, pierres, tissu... tout ce que l'on pense pouvoir utiliser.

**Temps nécessaire** 4 doubles périodes











### Wunschquartier Sektor 1. Klasse

- 1 Kinderhotel
- 2 Aussichtsturm
- 3 Trampolin
- 4 Hochhaus
- 5 Wohnhäuser
- 6 Restaurant
- 7 Fussballplatz
- 8 Kino / Disco
- 9 Hügel für Velos, Trottinette, Skis, Snowboards
- 10 Arena
- 11 Wald
- 12 Garageneinfahrt
- 13 Schwimmbad
- 14 Kasse
- 15 Kiosk
- 16 Garderobe
- 17 Sprungturm mit Rutschbahn
- 18 Restaurant
- 19 Zaun
- 20 Weiher
- 21 Bach

### Wunschquartier Sektor 2. Klasse

- 22 Aussichtsturm mit Kleintierklinik
- 23 Biotop mit Tierschutzlokal
- 24 Blockrandsiedlung mit Dachterrasse
- 25 Innenhof (Spielen und ausruhen)
- 26 Feuerwehrhaus mit Aufenthaltsraum, Stange, Treppe, Lift
- 27 Materialschuppen (Goals, Sportgeräte), Aussichtsterrasse für Zuschauer
- 28 Sportplatz
- 29 Hort
- 30 Schule: Pavillons mit Spielmöglichkeiten auf den Flachdächern
- 31 Hochhaussiedlung mit Spielplatz, Kiosk, Park, Brunnen
- 32 Restaurant
- 33 Abgrenzungsmauer gegen die Autostrasse, kann bemalt werden

### Wunschquartier Sektor 3. Klasse

- 34 Wohnblock mit Musikschule, Werkraum und Innenhof
- 35 Parkanlage
- 36 Einkaufszentrum mit Restaurant, Terrasse und Sportanlage
- 37 Wohnblock und Hotel
- 38 Wohnblock mit Innenhof
- 39 Hotel mit Amtsstuben im Parterre
- 40 Erholungsraum











# Présentation

**Contenu** Une fois la maquette terminée par les enfants, un petit groupe a été désigné pour expliquer la réalisation aux parents, enseignant-es et autres classes intéressé-es, et pour leur proposer une courte visite guidée. Pour cela, les enseignantes avaient préparé un plan avec légende (cf. p. 13).

**Objectifs pédagogiques** À travers une réflexion, mieux comprendre le bâti puis présenter le projet aux autres.

## 9ème double période

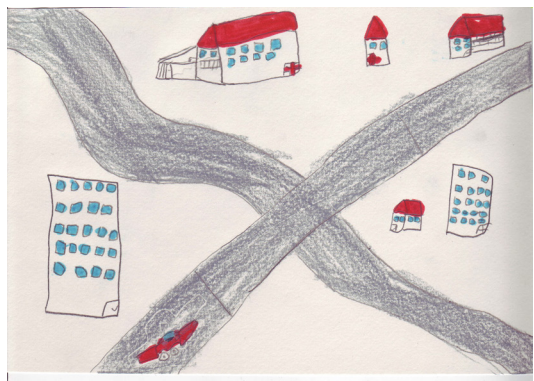
**Contenu** À la fin de l'année scolaire, avant le démontage de la maquette, l'enseignant-e a demandé une dernière fois aux élèves de réaliser un dessin de leur quartier.

**Objectifs pédagogiques** Réfléchir une nouvelle fois à son quartier et voir comment le regard et la perception de son propre environnement ont changé.

**Matériel** papier, crayons de couleur

**Temps nécessaire** 1 double période







# Évaluation

## Feedback de l'école à l'association

Le projet a été très apprécié de manière générale et dans son ensemble.

Les enseignant-es manifestent un grand intérêt et sont motivées pour d'autres projets.

De même, des parents et d'autres classes (qui n'avaient pas participé au projet mais seulement bénéficié d'une visite guidée) se sont également montrés enthousiastes.

## Propositions d'amélioration / Suggestions / Idées

Les enseignant-es considèrent ce projet comme une belle opportunité. Pour d'autres projets, ils et elles anticiperaient davantage, en reliant les activités à d'autres matières et en créant des liens avec la vie scolaire quotidienne. Par exemple, étudier les mesures de longueur en mathématiques et faire explorer le quartier aux élèves pour le «mesurer».

Pour favoriser un lien avec leur propre environnement et leur permettre de mieux situer leur lieu de vie, la visite de la maquette de la ville est fortement recommandée. Les élèves ont d'abord observé la maquette dans son ensemble en tant que ville, avant de se concentrer sur leur maison, adoptant ainsi un point de vue à la fois macro et micro.

L'échelle de la maquette peut parfois être trop grande pour certaines tranches d'âge. Les enfants ont tendance à se concentrer sur les détails, et il est important de leur rappeler l'importance de la vue d'ensemble, y compris des espaces extérieurs. Les élèves de première primaire ont aménagé leur terrain de manière totalement libre, tandis que ceux de troisième primaire l'ont fait selon un plan orthogonal, ce qui reflète les différentes approches des classes (3e primaire : «À quoi ressemble notre quartier ? » ; 1ère primaire : « Qu'est-ce que je veux dans mon quartier ? »).

Il serait pertinent de préparer les élèves en amont sur la manière de mener des négociations et d'échanger entre elles et eux.

Les enseignant-es recommandent de travailler sur ce type de projet durant des semaines thématiques, plutôt que de l'étaler sur toute l'année. En effet, lorsqu'un projet est réparti sur plusieurs mois, les élèves doivent régulièrement revenir sur le contenu.







## **Feedback des architectes à l'association**

Le projet a été très apprécié de manière générale et dans son ensemble.

Les architectes également sont très intéressé-es par le projet et ouvert-es à d'autres projets.

## **Propositions d'amélioration / Suggestions / Idées**

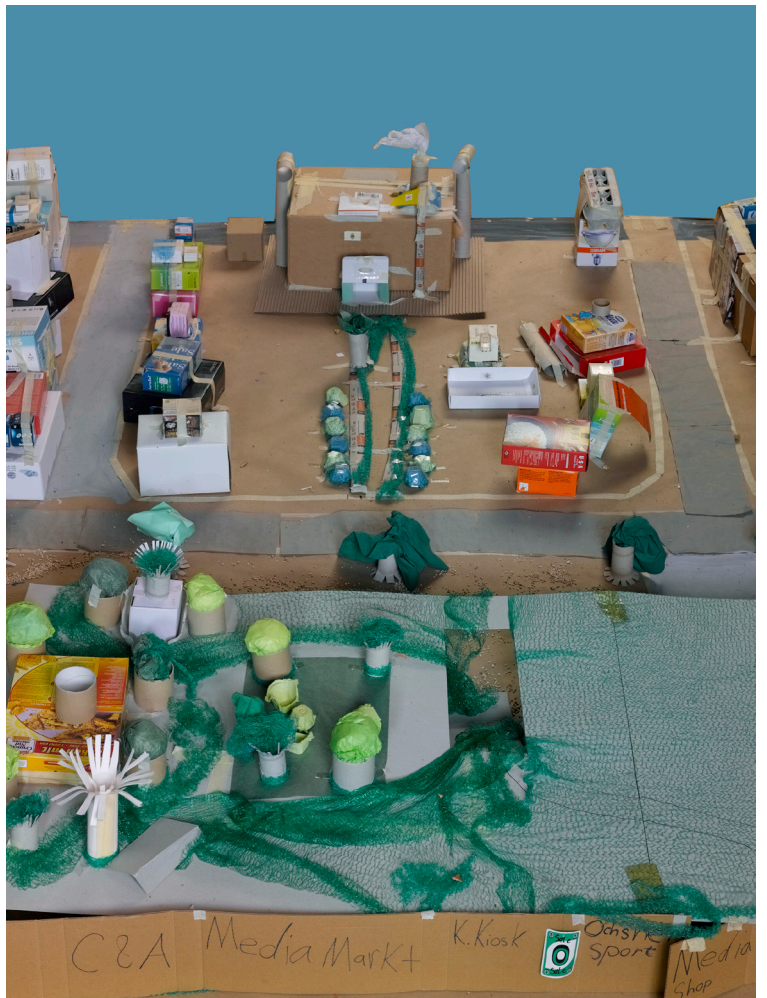
Lors de leurs visites, les architectes ont tenu à faire découvrir aux élèves une vision globale et la nécessité de planifier ensemble, c'est-à-dire de montrer que leur propre travail a des répercussions sur le travail du voisin-e.

On remarque à certains endroits que les enseignant-es ont participé à la réalisation. Les enfants et les enseignant-es devraient travailler sans contraintes et uniquement à partir de leur imagination, et ne pas trop s'attacher aux détails. Il ne devrait pas y avoir de polarisation (habiter à la campagne, c'est bien parce que..., habiter dans une tour, c'est super parce que..., construire en îlots urbains, c'est une bonne chose parce que...). Le but est de faire naître des solutions que l'on imagine soi-même, et non de montrer ce qui existe déjà. Les élèves doivent pouvoir travailler librement et être impliqués dans les discussions. Il ne s'agit pas de reproduire son propre quartier. Les idées fantaisistes et utopiques constituent des contributions positives dont chacun peut profiter. Les choses deviennent passionnantes là où apparaît de la nouveauté, de la complexité (espaces libres, rues,...). Un projet devient passionnant lorsque le plaisir, les choses surprenantes et une atmosphère décontractée ne sont pas étouffés dans l'œuf.

À cet âge, il n'est pas judicieux de travailler avec des classes de différents niveaux, car les élèves en sont à des stades très différents de leur développement. Il est également préférable de ne travailler qu'avec une seule classe.

À l'avenir, ce serait une bonne chose de débiter le projet de manière abstraite et graphique. Il existe des représentations de chaque ville (comme des cartes routières) qui sont très graphiques et n'ont aucun rapport avec une représentation réaliste. On pourrait par exemple montrer tous les endroits où il y a des écoles, des trains de banlieue, des bus, etc., et comment ces différents points sont répartis. Ce mode de représentation permettrait de donner une image très précise de la ville sans limiter l'imagination des enfants.







# Contact

Fachstelle Architektur und Schule  
Section Architecture et école

Une initiative de la Fédération des Architectes Suisses (FAS),  
en collaboration avec le Département d'Architecture de l'ETH  
Zurich.

Le centre de compétence apporte son soutien aux  
enseignant-es, aux professionnel·les de l'architecture et  
à toute personne intéressée par les projets scolaires, en  
proposant des conseils et du matériel pédagogique.

Des informations actualisées sont disponibles sur le site de  
la Fédération des Architectes Suisses :  
<https://www.bsa-fas.ch/fr/>

## Auteur-es

**Fachstelle Architektur und Schule / ETH Zürich**  
**Section Architecture et école / ETH Zürich**

Pet Zimmermann  
Hansjörg Gadiant

## Contact

### Archijeunes

Pfluggässlein 3  
Case postale 907  
4001 Bâle

+41 61 261 10 62

[office@archijeunes.ch](mailto:office@archijeunes.ch)

[www.archijeunes.ch](http://www.archijeunes.ch)





Publié par la

Fachstelle Architektur und Schule  
Section Architecture et École

Images : Hannes Henz

Texte : Pet Zimmermann, Lisa Hofmann

Mise en page : Lisa Hofmann



